

مفاهیم روانکاوی

اختگی

ایوان وارد

سارا استنبری



مؤسسه انتشارات نگاه

«تأسیس ۱۳۵۲»

سرسناسه	وارد، ایوان Ward, Ivan
عنوان و نام پدیدآور	اختگی / نویسنده ایوان وارد؛ مترجم سارا اسکندری.
مشخصات نشر	تهران: انتشارات نگاه، ۱۳۹۸.
مشخصات ظاهری	۸۰-۱۹۰/۵ س.م.
شابک	۹۷۸-۶۰۰-۳۶۲-۸۱۱-۶
وضعیت فهرست نویسی	فیبا
یادداشت	عنوان اصلی: Castration, 2003
یادداشت	بالای عنوان: مفاهیم روانکاوی
عنوان دیگر	مفاهیم روانکاوی.
موضوع	اضطراب اختگی
موضوع	Castration anxiety
موضوع	روانکاوی
موضوع	Psychoanalysis
شناسه افزوده	اسکندری، سارا، ۱۳۶۲ مرداد، مترجم
رده بندی کنگره	BF۱۷۵/۵
رده بندی دیویی	۱۵۵/۳۳۲
شماره کتابشناسی ملی	۶۱۰۱۷۱۳

ایوان وارد

مفاهیم روانکاوی

اختگی

ترجمه: سارا اسکندری

دبیر مجموعه: ناتاشا محرم‌زاده
ویرایش: دفتر انتشارات نگاه
صفحه‌آرایی: اکرم زنوبی
طراحی جلد: حمیده درویش

چاپ اول: مرداد ۱۳۹۲ - شمارگان: ۵۰۰ نسخه

چاپ: نقطه

شابک: ۹۷۸-۶۰۳-۳۷۶-۸۱۱-۶

حق چاپ محفوظ است



مؤسسه انتشارات نگاه

«تأسیس ۱۳۵۲»

دفتر مرکزی: خیابان انقلاب، خیابان شهدای ژاندارمری،
بین خیابان فخررازی و خیابان دانشگاه، پلاک ۶۳، طبقه ۵
تلفن: ۱۲-۶۶۹۷۵۷۱۱، تلفکس: ۶۶۹۷۵۷۰۷
فروشگاه شماره ۱: خیابان کریمخان، بین ایرانشهر و ماهشهر، پلاک ۱۴۰
تلفن: ۸۸۴۹۰۱۹۵ - ۸۸۴۹۰۱۳۸

negahpublisher@yahoo.com

www.negahpub.com negahpub newsnegahpub

فهرست مطالب

۹	پیشگفتار دبیر: «مقدمه»
۱۳	درآمد؛ تعریف عقدهٔ اختگی
۱۷	یادداشتی تبیینی؛ اختگی رسا و پچال
۲۵	رشد کودک و اختگی؛ خاطرات کودکی
۴۵	اختگی زنان؟ برای دختران هم ماجرا خیلی فرق نمی‌کند
۵۵	اخلاقیات و اختگی؛ فانتزی‌های خودارضایی و تن‌فروشی
۶۷	اخلاقیات و اختگی؛ خشم اخلاقی
۷۳	اختگی و پایان
۷۵	پی‌نوشت‌ها

پیشگفتار دبیر مجموعه

شما یکی از کاتبان مجموعه «مفاهیم روانکاوی» را در دست دارید که پروژه ترجمه آن در پاییز و زمستان از همه جهت دشوار سال هزار و سیصد و نود و هشت خورشیدی و در پاسخ به مطالبه بی سابقه جامعه آغاز شد. اگرچه چنین اقبالی به هیچ وجه بی معنا نیست اما این نیز یک تجربه بالینی مکرر است که ورود جدی روانکاوی به هر بدنه‌ای یا در مواجهه نخست طوفانی از مقاومت به پا کند یا از آن با شوقی غریب استقبال شود. لیکن روانکاوی طی طریق است و طی طریق، زمان می‌برد. ما نیز بنا به طبیعت بحث، سعی کرده‌ایم با طمأنینه گام برداریم.

در وهله نخست یک گام به عقب برداشته‌ایم. بدین معنی که کار را از انگلستان آغاز کرده‌ایم از سرزمینی که فروید، پدر روانکاوی، به نام «رحی» فقط در معنای واقعی و به زعم برخی البته در معنای استعاره‌ای‌اش هم به خاک سپرده شد! پروژه انتشار نسخه انگلیسی اولین سری از مجموعه حاضر در سال ۲۰۰۱ به سرپرستی ایوان وارد و به قلم چندین روانکاو بریتانیایی آغاز شده است. و اینک ترجمه آن فتح بابی است برای ورود

به پروژه‌ای بزرگتر که در مؤسسه انتشارات نگاه تعریف شده و به تدریج ترجمه و منتشر خواهد شد. عناوین کتاب‌ها آشنا هستند و در گفتگوهای روزمره همچون نقل و نبات از آنها استفاده می‌کنیم. گیرم نقل و نبات‌هایی گاه به تلخی و هولناکی اضطراب و فوبیا، کتاب‌ها نری بسیار روشن و شفاف دارند؛ شفافیت همیشه خصیصه مشترک کتب روانکاوان انگلیسی بوده است. وانگهی روشن است که مؤلفان خود را مکمل به انجام تکلیفی آموزشی می‌دانسته‌اند چرا که به زبانی ساده گام‌های اساسی یا سینمایی بزرگ مثال می‌آورند، گاه از برنامه‌های عامه‌پسند نیز استفاده می‌کنند و همه مهم‌ترین تریپ‌ها به تجارب بالینی خود ارجاع می‌دهند. می‌توانید مطمئن باشید که هر کدام در حوزه تخصصی خود قلم زده است. بدین ترتیب این گاه تقریبی به روانشناسی یا روانپزشکی در قلم برخی از این نویسندگان مشاهده می‌کنید، غافلگیر نشوید، تنها درنگ کنید و کمال استاده از قیاس‌های ذهنی خود ببرید. ارجاعات مکرر آنها به متون اصلی فروید، کلاین، آبراهام، بیون، وینیکات و بسیاری دیگر نشان می‌دهد که با یک روشنی شفاف، ساده، اما قابل استناد روبه‌رو هستید. این نکته نیز درخور تأمل بسیار است که برخی از این مؤلفان با رویی گشاده و آغوشی باز به سرای نظریات روانکاوی بزرگ فرانسوی، ژاک لکان، رفته‌اند.

در مجموع این آثار برای علاقه‌مندانی مناسب‌اند که به شرط حفظ فاصله و فراموش نکردن اولویت دفتر کار روانکاوی در پی پرسش از دردها و معضلات فردی خویش‌اند. مناسب‌اند برای تازه‌واردان عرصه روانکاوی به خصوص علاقه‌مندان نظریات کلاین تا با برخی

تکنیک‌های بالینی مرسوم معاصر که گاه همچنان متأثر از آرای او هستند و گاه رویکردی انتقادی نسبت به آن دارند، آشنا شوند. این مجموعه برای خیل مشتاقان تازه‌وارد روانکاوی لکانی نیز مناسب است؛ زیرا این پرسش اساسی است که چگونه می‌توان بدون شناخت مبانی نظری کار کلین قدم در بزرگراه روانکاوی لکانی گذاشت آن هم وقتی که می‌دانیم او از همان سمینار «نخست» بر تحلیل انتقادی کار بالینی کلین اصرار داشت؟ لذا هر سه گروه علاقه‌مندان می‌توانند مطمئن باشند که کتاب بایی، دید و خواندنی در اختیار دارند.

ترجمه‌ها سطح بسیار با متن اصلی تطبیق داده شده‌اند. هر چند بر شما روشن است ولی باطن بر عهده من است که یادآوری کنم در مورد سطور محذوف هیچ قصور و وجه مترجمان نیست. پانوشت‌ها یا افزوده مترجمان است یا در موارد بسیار اندکی با توافق ایشان اضافه شده است. پی‌نوشت‌های انتهای کتاب همه از آن مؤلفان است. حین ویرایش جز در موارد خاص، تمام تلاش خود را کرده‌ایم که ذوق و سلیقه هر فرد حفظ شود.

امیدواریم پروژه‌ای که با الهام از مجموعه ایرج و طاحی شده، پروژه‌ای باز باشد و کار معرفی این مفاهیم را آهسته و پرمایه از منظر دیگر حوزه‌های روانکاوی نیز پی بگیریم.

لازم می‌دانم مراتب قدردانی و سپاس خود را پیش و بیش از همه نسبت به همکار بزرگوaram احسان کریمخانی ابراز کنم که این پروژه بنا به پیشنهاد او آغاز شد و بدون شکیبایی و مساعدت او هرگز به انجام نمی‌رسید. صرف نظر از اینکه من هم در ترجمه یکی از این کتاب‌ها سهم

کوچکی داشته‌ام، لازم می‌دانم از دیگر مترجمان دقیق، باحوصله و خوش ذوق این پروژه و تمام همکارانم در مؤسسه انتشارات نگاه سپاسگزاری کنم، به ویژه سپاس از حمیده درویش، اکرم زنوبی، نادر خسروی، احمد علیپور، فواد قراگوزلو و خلیل عباسی که این مجموعه از همراهی‌ها و مساعدت‌های مدامشان بی‌نصیب نماند و بالأخره سپاس از اعتماد و حمایت مدیر مؤسسه انتشارات نگاه.

ناتاشا محترم زاده

بهار ۱۳۹۹